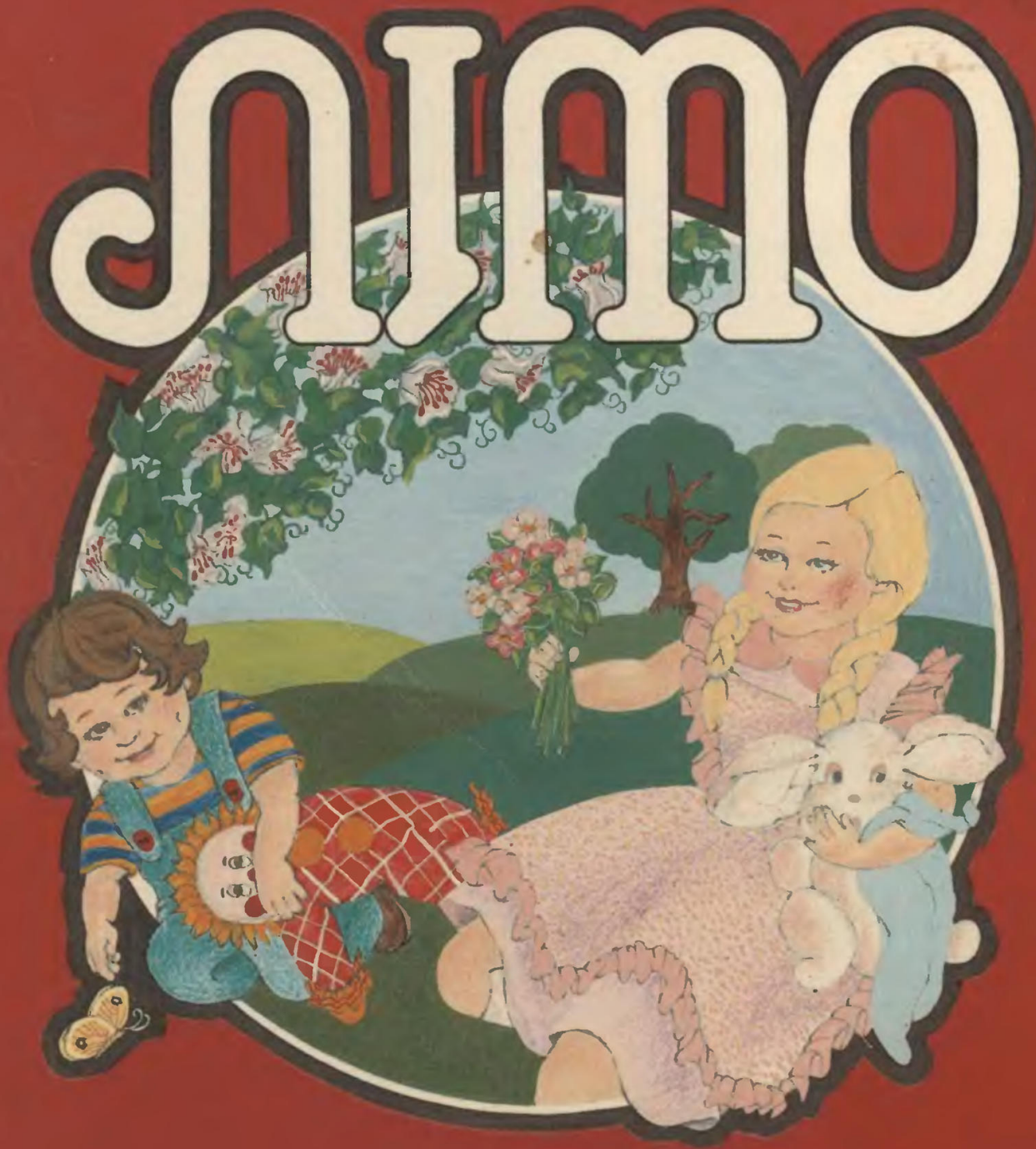


Соня й Олександр



Written by: Vera Wedmedyk-Kap

Illustrated by: Mary Trach-Holadyk

Соня й Олександр

Німо

Written by: Vera Wedmedyk-Kap

Illustrated by: Mary Trach-Holadyk

AlexSon
PUBLISHING·INC.

685 Rockwood Drive, Akron, Ohio, 44313 U.S.A.

A special thank you to Mr. Iwanchuk
for his sincere assistance.

© 1984 AlexSon Publishers Inc.

All rights reserved. No part of this book
may be reproduced in any form without
permission from the publisher.

I lovingly dedicate
this book to my children,
Sonia & Alexander

Літо є цікава порá ро́ву.
Ми дúже гáрно забавля́ємось!

Ходіть з на́ми!



Які гарячі дні!
Тато підливає квіти холодною водою.
Він "підливає" нас тако́ж.



Ча́сом ми лю́бимо го́йдати́ся
на го́йдапці. Нас го́йдае ма́ма.
Як ми ви́со́но "літа́ем"!



Ми помага́ємо та́тові
полóти бур'я́н. Ярина́ лю́бить
росці́ в чы́стому горóді.



Ми приїхали до госпóдаря назбирáти
полуніць. Які ж вони́ черво́ні!
Яно́ тяжна́ пра́ця!



Раненько ми підливаємо горód:
помідóри, горóх і кавуні.
Як гáрно все рóсте!



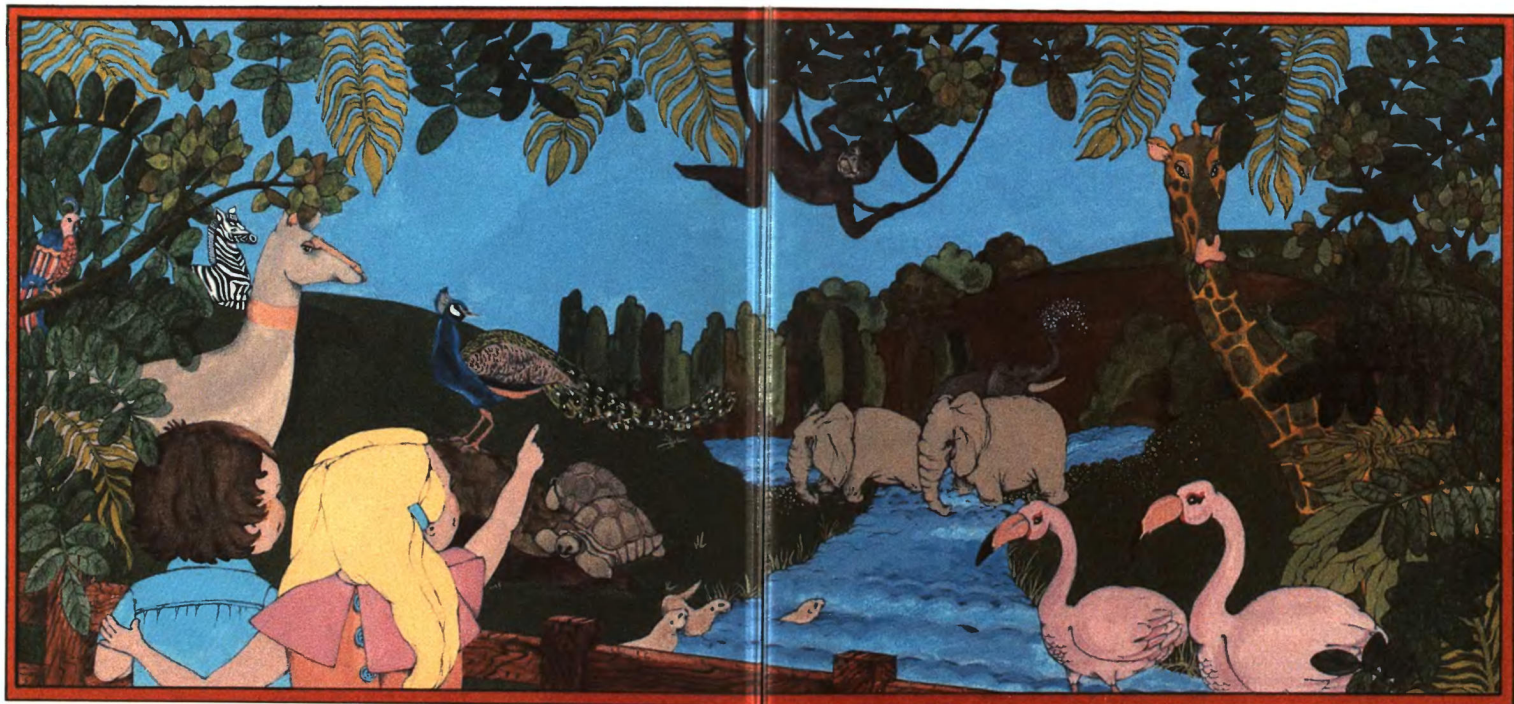
Одно́го ра́зу ма́ма привёзла нас огля́нути
фе́рму. Госпо́дар показав нам ну́ри, гу́си,
качки́ і лебеді́. Ми назбира́ли ко́шик яёць.



Угадайте де ми буди?

Там ми бачили слони, зебри,
мавпи, пави і жирафи.

Цікаві тварини!



У неділю після цэрквы, ми приіхали до п'ярку. Тут растуць р'ожы, ма'ви, ром'ашки і вол'ошны. Вони так г'арно пахнуць!



Цілий тиждень ми будемо в бабці й дідуся.
Наші забавки й одёжа ще у валізках.
Ми мусимо розпакуватись.



Кожного дня бабця й дідусь привозили нас до озера. Олександр любить бавитися в піску. Соня любить плавати.



Ба́бця нас навчи́ла цей ві́ршик:
"куй, куй чо́біто́н, пода́й Ма́мі мо́потон
не подасі́ мо́лотка́, не підку́ю чо́бітка́."



Нера́з, ми любімо тільки ба́витися в піску́.
Олекса́ндер ба́виться а́втами, а
Со́ня насипа́е пісо́к у відро́.



Ліпень є місяцем карнава́лів.
Ми ча́сто їздили на карусе́лях.
Кони́ — такі кольоро́ві!



П'яц жонглює гáрні м'ячі.

Він такий весéлий!

Він похóжий на Олекса́ндрового п'яца.



У сёрпні ми збираємо достіглу горóдину:
червóні помідóри, зелéні огіркі,
жóвтий пéрець і пузáті гарбузі́.



Незадо́вго прийдé "О́СІНЬ".
Прóсимо прийти́ до нас
забавля́тися восені́.

☞ Допобáчення! ☞





Vera Wedmedyk-Kap

(with Sonia & Alexander)

Vera was born in Stuttgart, Germany and raised in Cleveland, Ohio. After graduating from Bowling Green State University, Ohio, she taught French & Russian on the secondary school level. Presently, Vera & her husband George reside in Akron, Ohio with their two children Sonia & Alexander. This book, the first in a series, has been created to teach pre-schoolers simple Ukrainian vocabulary and pronunciation. Modelled after Vera's own Sonia & Alexander, the children in the book are loveable and your children will easily relate to them and their adventures.



Mary Trach-Holadyk

Mary (Marusia) studied Graphic Design/Illustration at Sheridan College, Oakville, Ontario, Canada.

Presently Mary is working in the graphic design/illustration capacity in Hamilton, Ontario & is the Art Director for the Canadian Children's Annual (a unique Children's Activity Book). Mary's talents as an illustrator are clearly evident here & her colourful illustrations make this a delightful book to have as part of any child's library.



AlexSon
PUBLISHING·INC.

685 Rockwood Drive, Akron, Ohio, 44313 U.S.A.

PRINTED IN CANADA